



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ
ΔΙΑ ΒΙΟΥ ΜΑΘΗΣΗΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

ΕΝΙΑΙΟΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΣ ΤΟΜΕΑΣ
Π/ΘΜΙΑΣ & Δ/ΘΜΙΑΣ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΣΠΟΥΔΩΝ Π.Ε. & Δ.Ε.
ΤΜΗΜΑΤΑ Α' & Γ'

Ταχ. Δ/ση: Α. Παπανδρέου 37
Τ.Κ. - Πόλη: 151 80 Μαρούσι
Ιστοσελίδα: <http://www.yperth.gr>
Πληροφορίες: Ρ. Φλώρου & Αν. Πασχαλίδου
Τηλέφωνα: 210 - 344 2247 & 344 3422

Να διατηρηθεί μέχρι
Βαθμός ασφαλείας

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ ΕΝΙΑΙΟΣ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΣ ΤΟΜΕΑΣ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΣΠΟΥΔΩΝ Π.Ε. & Δ.Ε. Αρ. Πρωτ. 79 Ημερομηνία 13-01-2010

Μαρούσι, 29 - 12 - 2009
Αριθ.Πρωτ. Βαθμός Προτερ.
Φ.14/628/161444/Γ1

ΠΡΟΣ: 1. Δ/νσεις & Γραφεία Π.Ε. & Δ.Ε. & Γραφ. Ε.Ε.
της χώρας (έδρες τους)
2. Σχολικές Μονάδες Π.Ε. & Δ.Ε., ΕΠΑΛ & ΕΠΑΣ
της χώρας (μέσω Δ/σεων & Γραφ. Π.Ε. & Δ.Ε.)

ΚΟΙΝ: 1. Περιφερειακές Δ/σεις Π.Ε. & Δ.Ε. της χώρας
(έδρες τους)
2. Σχολ. Συμβούλους Π.Ε. & Γαλλικής Γλώσσας (ΠΕ 05)
(μέσω Δ/σεων & Γραφ. Π.Ε. & Δ.Ε.)
3. Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών
Σίνα 31, 106 80 Αθήνα

Θέμα: Σχολικός διαγωνισμός ΓΑΛΛΟΦΩΝΙΑΣ 2010

Σας ενημερώνουμε ότι το Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών και η Υπηρεσία Συνεργασίας και Μορφωτικής δράσης της Γαλλικής Πρεσβείας στην Ελλάδα διοργανώνουν μαθητικό διαγωνισμό με θέμα « La Prophétie des grenouilles », στο πλαίσιο της εβδομάδας για τη γαλλική γλώσσα και τη γαλλοφωνία, που θα πραγματοποιηθεί από τις 15 έως τις 20 Μαρτίου 2010.

Ο διαγωνισμός απευθύνεται σε μαθητές Πρωτοβάθμιας και Δευτεροβάθμιας Εκπ/σης της χώρας, οι οποίοι διδάσκονται τη γαλλική γλώσσα στα σχολεία τους. Η συμμετοχή σε αυτόν είναι προαιρετική και η παραγωγή των εργασιών θα γίνει εκτός ωρών διδασκαλίας. Το θέμα του διαγωνισμού γαλλοφωνίας 2010 είναι εμπνευσμένο από τις περιπέτειες της ταινίας La Prophétie des grenouilles του Jacques-Rémy Girerd, το Dvd της οποίας, συνοδευόμενο από ένα έντυπο ειδικά διαμορφωμένο για τους Έλληνες μαθητές, διατίθεται δωρεάν στους καθηγητές από την Υπηρεσία Εκπαιδευτικής Συνεργασίας της Γαλλικής Πρεσβείας (κα Μπέη, τηλ: 210 33 98 671, hbei@ifa.gr)

Για περισσότερες πληροφορίες οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να επισκέπτονται την ιστοσελίδα του Γαλλικού Ινστιτούτου www.ifa.fr ή να επικοινωνούν με την Υπηρεσία Εκπαιδευτικής Συνεργασίας του Γαλλικού Ινστιτούτου στο τηλέφωνο : 210-33 98 671 (κα Ελένη Μπέη) ή στο e-mail : francophonie@ifa.gr

R

Συνημμένα σας αποστέλλουμε τους όρους, τα κριτήρια αξιολόγησης και το έντυπο εγγραφής στο διαγωνισμό. Σας επισημαίνουμε ότι ο διαγωνισμός αφορά στους μαθητές που παρακολουθούν τη γαλλική γλώσσα και θα διεξαχθεί με τη σύμφωνη γνώμη του εκπαιδευτικού Γαλλικής Γλώσσας, του Συλλόγου Διδασκόντων και των αρμοδίων Σχολικών Συμβούλων και σε καμιά περίπτωση δε θα διαταραχθεί η εύρυθμη λειτουργία του σχολείου.

Παρακαλούμε να ενημερώσετε όλα τα Σχολεία της αρμοδιότητάς σας.

Ο ΓΕΝΙΚΟΣ ΓΡΑΜΜΑΤΕΑΣ

ΒΑΣ. ΚΟΥΛΑΪΔΗΣ

Συν. : 4 σελίδες
Εσωτερική Διανομή:
Δ/ση Σπουδών Π.Ε.
Τμήμα Γ'
Δ/ση Σπουδών Δ.Ε.
Τμήμα Α'



Πιστό Αντίγραφο
Από τη Διεύθυνση Διοικητικού
Τμήμα Διεκπ/σης & Πρωτοκόλλου


ΜΥΛΩΝΑΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ

AMBASSADE DE FRANCE EN GRÈCE
SERVICE DE COOPÉRATION ET D'ACTION CULTURELLE
INSTITUT FRANÇAIS D'ATHÈNES

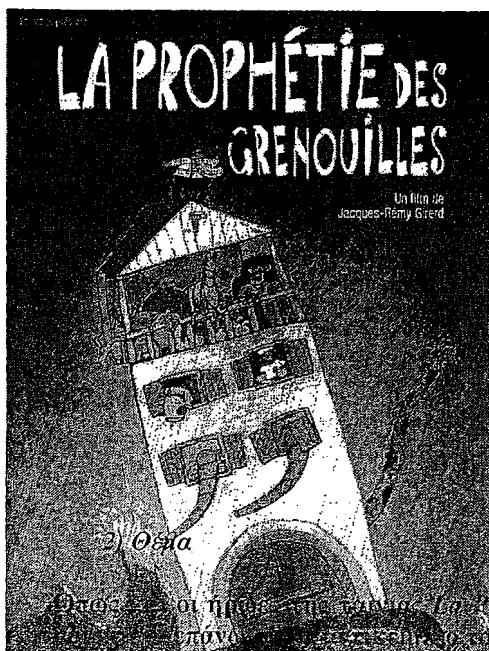
Διαγωνισμός για τη Γαλλοφωνία Ελλάδα 2010

1. Διαγωνισμός για τους μαθητές του Δημοτικού

Η γαλλική γλώσσα, ως γλώσσα ανταλλαγής και κοινών στόχων

1) Κανονισμός του διαγωνισμού

Το Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών και η Υπηρεσία Συνεργασίας και Μορφωτικής δράσης της Γαλλικής Πρεσβείας στην Ελλάδα, οργανώνουν ένα διαγωνισμό στα πλαίσια της Εβδομάδας για τη γαλλική γλώσσα και τη γαλλοφωνία η οποία εορτάζεται κάθε χρόνο, σε ολόκληρο τον κόσμο, με επίκεντρο τη Διεθνή Ημέρα της Γαλλοφωνίας. Αυτή η Εβδομάδα θα πραγματοποιηθεί φέτος από τις 15 έως τις 20 Μαρτίου 2010.



Ο διαγωνισμός απευθύνεται σε όλους τους Έλληνες μαθητές.

Το θέμα του διαγωνισμού γαλλοφωνίας 2010 είναι εμπνευσμένο από τις περιπέτειες της ταινίας *La Prophétie des grenouilles* του Jacques-Rémy GIRARD. Το Dvd έχει διανεμηθεί δωρεάν στα σχολεία από το Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών σε συνεργασία με τον Σύνδεσμο Καθηγητών Γαλλικής Γλώσσας (Π.Ε). Αυτό το κινούμενο σχέδιο με το πλούσιο παιδαγωγικό δυναμικό, συνοδεύεται από ένα έντυπο ειδικά διαμορφωμένο για τους Έλληνες μαθητές. Ένα Dvd διατίθεται στους καθηγητές που θα το ζητήσουν από την Υπηρεσία Εκπαιδευτικής Συνεργασίας της Γαλλικής Πρεσβείας (επικοινωνήστε με την Κα Μπέη, τηλ : 210 33 98 671, hbei@ifa.gr)

2) Θέμα
Θαφί: οι ηρώ... η ταινία *La Prophétie des grenouilles*, και ενώ όλη η γη έχει πλημμυρίσει, οποίο επιπλέει.
Περιέγραψε αυτό το εκπληκτικό αντικείμενο, διευκρίνισε τι πήρες μαζί σου και εξήγησε τους λόγους. Προσπάθησε να επιλέξεις ό,τι θα μοιραστείς ή να ανταλλάξεις με εκείνους που θα συναντήσεις.

- Στην περίπτωση μιας ατομικής εργασίας : πρέπει να πάρεις μαζί σου τουλάχιστον τρία πολύτιμα αντικείμενα.
- Στην περίπτωση μιας συλλογικής εργασίας : μοιράσου με τους φίλους σου ό,τι θέλεις να πάρεις και αποφασίστε από κοινού αυτά που είναι σημαντικό να φυλάξετε.

3) Οδηγίες:

Οι μαθητές μπορούν να εργαστούν σε προσωπικό ή συλλογικό επίπεδο. Η μορφή παρουσίασης της εργασίας τους είναι απολύτως ελεύθερη (σύντομα κείμενα, τραγούδια, σχέδια, θέατρο, διάφορα αντικείμενα, μακέτες, « powerpoint », μοντάζ φωτογραφιών, βίντεο κλιπ κ.λ.π.)

Στην περίπτωση μιας θεατρικής παράστασης, θα πρέπει να καταγραφεί σε βίντεο και να αποσταλεί σε Dvd, καθώς ενδέχεται να επιλεγεί από την επιτροπή προκειμένου να παρουσιαστεί στην τελετή απονομής των βραβείων.

Στην περίπτωση μιας ογκώδους εργασίας (μακέτα, διάφορες μορφές γλυπτικής κ.λ.π.) είναι προτιμότερο να αποστείλετε μία ή περισσότερες φωτογραφίες του εν λόγω αντικειμένου.

2. Διαγωνισμός για τους μαθητές του Γυμνασίου και Λυκείου

Η γαλλική γλώσσα σε εξέλιξη !

1) Κανονισμός του διαγωνισμού

Το Γαλλικό Ινστιτούτο Αθηνών και η Υπηρεσία Συνεργασίας και Μορφωτικής δράσης της Γαλλικής Πρεσβείας στην Ελλάδα, οργανώνουν ένα διαγωνισμό στα πλαίσια της Εβδομάδας για τη γαλλική γλώσσα και τη γαλλοφωνία η οποία εορτάζεται κάθε χρόνο, σε ολόκληρο τον κόσμο, με επίκεντρο τη Διεθνή Ημέρα της Γαλλοφωνίας. Αυτή η Εβδομάδα θα πραγματοποιηθεί φέτος από τις 15 έως τις 20 Μαρτίου 2010.

Ο διαγωνισμός απευθύνεται σε όλους τους Έλληνες μαθητές Γυμνασίου, Λυκείου και φοιτητές οι οποίοι θα συμμετάσχουν ο καθένας σε διαφορετική κατηγορία.

Η Εβδομάδα της γαλλικής γλώσσας δίνει στον καθένα τη δυνατότητα να οικειοποιηθεί λέξεις και να ανακαλύψει τον κρυφό τους πλούτο, στις πλέον διαφορετικές μορφές του. Κάθε χρόνο, η Γενική Αντιπροσωπεία για τη Γαλλική Γλώσσα του Υπουργείου Πολιτισμού και Επικοινωνίας, ζητά από μία επιτροπή, αποτελούμενη από σημαντικές προσωπικότητες του γαλλόφωνου κόσμου, να επιλέξει 10 λέξεις οι οποίες θα καταστούν φορείς φαντασίας για όλους εκείνους οι οποίοι μοιράζονται το ίδιο πάθος για τη γαλλική γλώσσα, και θα αποτελέσουν αφορμή για ποικίλες δημιουργίες ανά τον κόσμο: ποιήματα, διηγήματα, νουβέλες, σκέψεις, τραγούδια κλπ.

Οι δέκα λέξεις για τον διαγωνισμό Γαλλοφωνίας του 2010 επιλέχθηκαν με σκοπό να αναδείξουν την δυνατότητα της γαλλικής γλώσσας να εξελίσσεται και να μεταμορφώνεται. Σήμερα περισσότερο από ποτέ, λέξεις δημιουργούνται, λέξεις δανείζονται από άλλες γλώσσες, λέξεις αποκτούν καινούριες έννοιες. Αυτές οι δημιουργίες που απεικονίζουν τέλεια την ζωντάνια της αστικής κουλτούρας (rap, slam, hip hop, rock, graff κλπ), αποτελούν τον πλούτο και τη γοητεία της σύγχρονης γαλλικής γλώσσας. Ο διαγωνισμός αυτός δίνει την ευκαιρία να σας συνειδητοποιήσουν και αυτή την χρονιά οι δέκα προτεινόμενες λέξεις και να παίξετε με τις ποικίλες έννοιές τους, προκειμένου να προκαλέσετε το ενδιαφέρον του κόσμου !

Οι 10 προτεινόμενες λέξεις για τον διαγωνισμό Γαλλοφωνίας 2010 είναι οι ακόλουθες :

**crescendo, remue-méninges, mobile, variante, galère,
baladeur, cheval de Troie, mentor, escagasser, zapper**

2) Θέμα

Οι καθηγητές θα προτείνουν στους μαθητές τους να επιλέξουν τουλάχιστον τρεις από τις δέκα λέξεις της παραπάνω λίστας και να πραγματοποιήσουν μια γραπτή ή καλλιτεχνική δημιουργία προτείνοντας ιδέες για να κινήσουμε τον κόσμο και να τον βελτιώσουμε.

3) Οδηγίες

Η εν λόγω δημιουργία μπορεί να πραγματοποιηθεί σε ατομικό ή συλλογικό επίπεδο.

Ο τρόπος παραγωγής είναι απολύτως ελεύθερος. Μπορείτε να επιλέξετε να παρουσιάσετε, παραδείγματος χάριν, ένα κείμενο (σλαμ, ποίημα, διήγηση, διάλογος) εικονογραφημένο ή ηχογραφημένο, ένα τραγούδι (rap, rock, electro), ένα diaporama (είδος PowerPoint) με σχολιασμό, μια καλλιτεχνική παραγωγή (κινούμενο σχέδιο, αφίσα, γκράφιτι), ένα απόσπασμα θεατρικής παράστασης, ακόμα και μια βεντεοταινία.

Σε περίπτωση θεατρικής παράστασης, αυτή θα πρέπει να καταγραφεί σε βίντεο, καθώς ενδέχεται να παρουσιαστεί στην τελετή απονομής των βραβείων.

BALADEUR
ESCAGASSER
REMUE-MÉNINGES
CRESCENDO
ZAPPER
CHEVAL DE TROIE
MOBILE
MENTOR
GALÈRE

3. Όροι εγγραφής / συμμετοχής και προθεσμία αποστολής

Τα σχολεία που θα συμμετάσχουν στο διαγωνισμό θα πρέπει να συμπληρώσουν το παρακάτω δελτίο συμμετοχής. Αιτήσεις συμμετοχής διατίθενται στην ιστοσελίδα <http://www.ifa.gr>.

Προσοχή! Οι δημιουργίες σας θα πρέπει να κατατεθούν το αργότερο μέχρι την Παρασκευή 12 Φεβρουαρίου 2010.

Η τελετή απονομής των βραβείων θα πραγματοποιηθεί κατά τη διάρκεια της Εβδομάδος για τη γαλλική γλώσσα και τη γαλλοφωνία.

4. Κριτήρια αξιολόγησης και βραβεία

Θα αξιολογηθεί το επίπεδο της γλώσσας, η τήρηση των οδηγιών και η ακρίβεια στο προτεινόμενο θέμα.

Καθίσταται σαφές, ότι θα ληφθεί σοβαρά υπόψιν ο πρωτότυπος χαρακτήρας, ενώ θα συνεκτιμηθούν η αισθητική, συναισθηματική διασκεδαστική καθώς και η ευρηματική πλευρά των έργων.

Θα δοθούν πολλά βραβεία ανά κατηγορία και ανά επίπεδο. Όσον αφορά τα έργα που θα ξεχωρίσει η Κριτική Επιτροπή, θα προσφερθούν βραβεία αναλόγως του κοινού στο οποίο απευθύνονται, εκ μέρους του Γαλλικού Ινστιτούτου καθώς και του συνόλου των Γαλλόφωνων Πρεσβειών στην Ελλάδα εταιρών αυτής της εκδήλωσης (διαμονή στη Γαλλία, αεροπορικά εισιτήρια, DVDs, CDs, αξιόλογα βιβλία, κόμικς, λεξικά κλπ.)

Σε κάθε κατηγορία έργων, θα προσφερθούν ειδικά βραβεία εμπνευσμένα από την νέα αστική κουλτούρα (rap, slam, graff, hip hop, κλπ.).



**AMBASSADE DE FRANCE EN GRÈCE
SERVICE DE COOPÉRATION ET D'ACTION CULTURELLE
INSTITUT FRANÇAIS D'ATHÈNES**

Αφού το συμπληρώσετε, στείλτε το παρόν έντυπο με φαξ στο
210 36 14 408 ή στο 210 36 46 873
ή στείλτε ένα ηλεκτρονικό μήνυμα συμμετοχής στη διεύθυνση : francophonie@ifa.gr

**ΕΝΤΥΠΟ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΣΤΟ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟ
ΤΗΣ ΓΑΛΛΟΦΩΝΙΑΣ 2010**

Σχολείο :

.....
.....
..... Τάξη :
.....

Αριθμός μαθητών με ατομική συμμετοχή : ομάδες των μαθητών.

Τύπος δημιουργίας :

Όνοματεπώνυμο καθηγητή :

Διεύθυνση σχολείου:

.....
.....
.....

Αρ. τηλεφώνου:

Ηλεκτρονική διεύθυνση :
.....

Φαξ:

Για κάθε συμπληρωματική πληροφορία, μπορείτε να επικοινωνήσετε με την Υπηρεσία Εκπαιδευτικής
Συνεργασίας του Γαλλικού Ινστιτούτου :
Ελένη ΜΠΙΕΗ (210 33 98 671)
Pascal MOULARD (210 33 98 656)
ή στέλνοντας μήνυμα στη διεύθυνση francophonie@ifa.gr